

PHILOSTORGIOS KIRCHENGESCHICHTE

Band 1
Einleitung, Text und Übersetzung

Band 2
Kommentar

Bruno Bleckmann/Markus Stein

Kleine und fragmentarische Historiker der Spätantike

E 7

KLEINE UND FRAGMENTARISCHE
HISTORIKER DER SPÄTANTIKE (KFHist)

HERAUSGEGEBEN VON
BRUNO BLECKMANN UND MARKUS STEIN

(E 7) PHILOSTORGIOS, KIRCHENGESCHICHTE

PHILOSTORGIOS KIRCHENGESCHICHTE

Ediert,
übersetzt und kommentiert

von

BRUNO BLECKMANN und MARKUS STEIN

Band 1

Einleitung, Text und Übersetzung

2015

FERDINAND SCHÖNINGH

Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über: <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Werk sowie einzelne Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen ist ohne vorherige schriftliche
Zustimmung des Verlages nicht zulässig.

© 2015 Ferdinand Schöningh, Paderborn
(Verlag Ferdinand Schöningh GmbH & Co. KG, Jühenplatz 1, D-33098 Paderborn)

Internet: www.schoeningh.de

Herstellung: Ferdinand Schöningh GmbH & Co. KG, Paderborn

E-Book ISBN 978-3-657-78199-7
ISBN der Printausgabe 978-3-506-78199-4

für Anne und Marion

Vorwort

Der Band zu Philostorgios ist der erste, der im Rahmen der Unternehmung „Kleine und fragmentarische Historiker der Spätantike“ vorgelegt wird. Die dort behandelten Autoren sind in Modulen gruppiert. Im Modul E „Fragmentarische Kirchenhistoriker“ erscheint Philostorgios unter der Nummer E 7 (KFHist E 7).

Die hier vorgelegte kommentierte Edition und Übersetzung des im fünften Jahrhundert schreibenden Kirchenhistorikers Philostorgios hat eine lange Genese, deren Beschreibung Ausführlichkeit und Eigenarten, aber auch das Verhältnis zu Parallelunternehmungen erklärt. Im Zuge der allmählichen Erschließung der spätantiken Historiographie durch neue Editionen, Übersetzungen, Kommentare und Monographien ist Philostorgios gerade in den letzten beiden Jahrzehnten zum Gegenstand einer intensiven wissenschaftlichen Beschäftigung geworden. Das Interesse an diesem 1913 von J. Bidez mustergültig edierten und immer wieder konsultierten Kirchenhistoriker erklärt sich durch den Umfang des auch noch in seinen Resten imposanten Berichts, durch die zahlreichen Spezialinformationen im kirchen- und im profangeschichtlichen Bereich sowie durch die völlig von der orthodoxen Hauptströmung abweichende Perspektive, in der ein Angehöriger einer im Dogmenstreit unterlegenen und zur kleinen Sekte mutierten Richtung die Geschichte seiner jüngeren Vergangenheit kommentiert hat.

Die Notwendigkeit, für die Klärung einer Fülle von kirchen- und profangeschichtlichen Fragen den Quellenwert von Philostorgios genau einzuschätzen, ist Bruno Bleckmann aufgefallen, als er den ausführlichen Bericht zur Usurpation des Vetricano und zur Regentschaft des Gallus Caesar für einen längeren, 1994 erschienenen Aufsatz analysiert hat. Seit dieser Zeit hat er wiederholt Aspekte aus dem Bericht des Philostorgios behandelt, wobei die Ergebnisse dieser Forschung in den vorliegenden Kommentar Eingang gefunden haben. Während dieser Vorarbeiten ist nicht nur die kommentierte englische Philostorgios-Übersetzung von P. R. Amidon erschienen. Vielmehr ist parallel zu diesen Vorarbeiten eine von É. Des Places verfasste französische Übersetzung der großen Epitome und der Philostorgios-Teile der Artemii Passio um die Übersetzung der übrigen Philostorgios-Stücke erweitert, wesentlich überarbeitet und mit Erläuterungen versehen worden, die 2013 in den Sources Chrétiennees vorgelegt worden ist. An dieser knapper kommentierten französischen Philostorgios-Ausgabe hat Bruno Bleckmann, Kooperationen aus seiner Straßburger Zeit

fortführend, gemeinsam mit Doris Meyer und J.-M. Prieur (verstorben im November 2012) gearbeitet, wobei die Ergebnisse aus seiner Arbeit am deutschen Philostorgios-Projekt permanent in diese Ausgabe eingegangen sind ebenso wie umgekehrt die Ergebnisse der Straßburger Equipe, insbesondere die Existenz der Übersetzung von Des Places, auch diese Arbeit beeinflusst haben. Ferner ist auf die Leistung hinzuweisen, die die 2005 erschienene Monographie von G. Marasco für die komplette Erschließung Philostorgs bedeutet. Mit Gewinn konnten schließlich neben kleineren allgemeinen Studien zum Geschichtsbild Philostorgs auch meist ebenfalls in jüngster Zeit angefertigte Detailstudien zum Autor benutzt werden, die vom Bild, das Philostorgios von einzelnen Kaisern wie etwa Konstantin d. Gr. oder Theodosius I. hat, bis zu den geographisch-ethnographischen Exkursen oder dem Einsatz apokalyptischer Topik reichen. Viele der für Philostorgios relevanten Einzelaspekte sind in einem 2006 in Straßburg abgehaltenen Kolloquium diskutiert worden, dessen Beiträge 2011 von Doris Meyer publiziert worden sind. Kirchengeschichtliche Forschungen wie die Darstellung von Th. A. Kopecek zur Geschichte des „Neoarianismus“ und die Monographie von R. P. Vaggione zu Eunomios von Kyzikos bieten über weite Strecken eine Erläuterung der Besonderheiten der Erzählung des Philostorgios und sind damit eine verlässliche Grundlage für die historische Kommentierung. Für die Bücher Philostorgs zu Constantius II. und zu Julian erwies sich darüber hinaus die Monographie zur Geschichte der Homöer von H. Ch. Brennecke wegen ihrer quellennahen Sorgfalt als besonders wertvoll.

Die Arbeit am historischen Teil des vorliegenden Kommentars ist durch die genannten Arbeiten, insbesondere durch die von Amidon, Prieur und Marasco, auf jeden Fall auch dort erleichtert worden, wo gelegentlich abweichende Auffassungen vertreten werden. Unterschiede in der Kommentierung und monographischen Erschließung ergeben sich gegenüber den Parallelarbeiten zum einen durch die hier erstmals erfolgte philologische Kommentierung des Werkes, zum anderen durch die größere Ausführlichkeit und stärkere Gewichtung der profangeschichtlich relevanten Informationen sowie durch die eingehender vorgenommene Abgleichung mit der Paralleltradition und – damit verbunden – durch den deutlicheren quellenkritischen Ansatz.

Eine Bruno Bleckmann von der DFG finanzierte Freistellung von Lehraufgaben ermöglichte es ihm, 2010/11 eine erste Skizze der Übersetzung, der Einleitung und des historischen Teils des Kommentars zu entwerfen.

Aufgrund der Bewilligung des Akademieprojekts der „Kleinen und fragmentarischen Historiker der Spätantike“ lag es nahe, die bisherigen Vorarbeiten für das Gesamtunternehmen zur Verfügung zu stellen und umgekehrt von den neuen Ressourcen und Arbeitsmöglichkeiten zu profitieren.

Entsprechend der in diesem Unternehmen vorgesehenen Arbeitsteilung hat sich Markus Stein um die Edition und philologische Kommentierung des Textes gekümmert, Bruno Bleckmann um die historische Kommentierung und Situierung. Die Übersetzung ist unser beider Werk, indem Bruno Bleckmann eine erste Fassung vorgelegt hat, die Markus Stein während der Arbeit an der Edition gegebenenfalls verändert hat. Wir hoffen, dass die Übersetzung den Lesern nicht nur den Inhalt erschließt, sondern ihnen gelegentlich auch einen Eindruck vermittelt von der Ausdrucksweise dieses Historikers, soweit sie aus dem Wortlaut der referierenden, paraphrasierenden, mitunter auch zitierenden späteren Autoren zu ersehen ist.

Im Kommentar leiten die griechischen Lemmata die Abschnitte des philologischen Kommentars von Markus Stein ein und die deutschen Lemmata, die die Übersetzung wiedergeben, die Passagen des historischen Kommentars von Bruno Bleckmann. Beide Kommentarteile sind so miteinander verschränkt, dass philologischer und historischer Kommentar für jedes Kleinkapitel bzw. für jeden Paragraphen hintereinander angeführt werden.¹

Nach Jahren intensiver Arbeit haben wir verschiedenen Seiten zu danken: der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste für die finanzielle Unterstützung, den Mitgliedern unseres Düsseldorfer Colloquiums für wertvolle Beiträge und Mehran Nickbakht für die nicht immer leichte und äußerst zeitaufwändige Redaktion des Endtextes.

Bruno Bleckmann dankt für Korrekturarbeiten und sonstige Unterstützung Mehran Nickbakht, Jan-Markus Kötter, Nicolas Hoffmann, Felix Böttcher und Christian Michel.

Markus Stein ist für das Korrekturlesen der philologischen Partien Barbara Court, Henning Dreyling, Malte Helfberend, Sebastian Lindermann und Carlo Scardino sehr verbunden; Jonathan Groß hat neben seiner philologischen Arbeit die verschiedenen Textprogramme betreut, auf die ein solches Unternehmen heutzutage angewiesen ist.

¹ Eine völlige orthographische und formale Vereinheitlichung beider aufeinander Bezugnehmenden, aber unabhängigen Kommentarteile (z. B. für „dass“ bzw. „daß“) ist dabei unterblieben.

Ein besonderer Dank gilt dem Colloquium von Rudolf Kassel und Jürgen Hammerstaedt in Köln, das dem Düsseldorfer Philologen wie in vielen Jahren zuvor wiederholt Gelegenheit bot, schwierige Stellen vorzustellen und zu diskutieren. Rudolf Kassel hat Text, Übersetzung und philologischen Kommentar über die ganzen Jahre mitgelesen und zahlreiche Anregungen und Hinweise gegeben. Nigel Wilson hat in den zurückliegenden Jahren mehrfach den für die Philostorg-Epitome des Photios entscheidenden cod. Baroccianus 142 in Oxford am Original überprüft. Ihnen allen sei herzlich gedankt.

Düsseldorf, im Sommer 2015

Bruno Bleckmann und Markus Stein

Inhaltsverzeichnis

BAND 1

| | |
|--|------|
| Vorwort | VII |
| Verzeichnis abgekürzt zitierter Quellen und Literatur | |
| I. Abkürzungen | XIII |
| II. Primärquellen | XV |
| III. Sekundärliteratur | LVI |
| | |
| EINLEITUNG (B. Bleckmann, außer Kap. VII.) | |
| I. Zur Rekonstruktion des Textes der Kirchengeschichte | 1 |
| 1. <i>Vorbemerkungen: Von Byzanz bis zur Ausgabe von J. Bidez</i> | 1 |
| 2. <i>Photios: Epitome und Bibliotheca codicum 40</i> | 4 |
| 3. <i>Philostorgios in der Artemii Passio</i> | 23 |
| 4. <i>Philostorgios in der Suda</i> | 28 |
| 5. <i>Philostorgios in der Vita Constantini BHG 365</i> | 29 |
| 6. <i>Weitere Textzeugen</i> | 33 |
| 7. <i>Die Anhänge I-VII in der Ausgabe von Bidez und ihr Verhältnis zu Philostorgios</i> | 35 |
| II. Zum biographischen Hintergrund des Philostorgios und zur Datierung seines Geschichtswerks | 37 |
| III. Aufbau, Inhalt und Gestaltung des Geschichtswerks | 45 |
| IV. Christliche Quellen | 54 |
| 1. <i>Vorbemerkungen</i> | 54 |
| 2. <i>Kirchengeschichtliche Quellen</i> | 55 |
| a) <i>Eusebios von Kaisareia</i> | 55 |
| b) <i>Der anonyme homöische Historiker</i> | 56 |
| c) <i>Weitere kirchengeschichtliche Quellen</i> | 61 |
| 3. <i>Konzilsakten und Briefe</i> | 62 |
| 4. <i>Hagiographische Quellen</i> | 65 |
| 5. <i>Eine Apokalypse des fünften Jahrhunderts?</i> | 68 |
| 6. <i>Die Apologie der Apologie des Eunomios</i> | 69 |

| | |
|--|-----|
| V. Profangeschichtliches Material und profane Quellen | 71 |
| 1. <i>Vorbemerkungen</i> | 71 |
| 2. <i>Eunapios</i> | 73 |
| 3. <i>Ammianus Marcellinus oder eine Quelle des Ammianus Marcellinus?</i> | 79 |
| 4. <i>Olympiodoros und weitere mögliche Quellen zur Geschichte des Westens</i> | 81 |
| 5. <i>Weitere Quellen</i> | 84 |
| VI. Geschichte als Argument: Das Ziel der historischen Erzählung des Philostorgios | 86 |
| VII. Bemerkungen zum Text (M. Stein) | 101 |
| 1. <i>Handschriftliche Überlieferung</i> | 101 |
| a) <i>Phot. Philost.</i> | 101 |
| b) <i>Mart. Artem. (BHG 170 - 171 c)</i> | 104 |
| c) <i>Vit. Const. (BHG 365)</i> | 111 |
| d) <i>Suda</i> | 111 |
| e) <i>Nicetas Choniates, Thesaurus</i> | 112 |
| f) <i>Weiteres</i> | 112 |
| 2. <i>Text und Apparat</i> | 113 |
| VIII. Bemerkungen zur Übersetzung | 115 |
| TEXT (M. Stein) UND ÜBERSETZUNG (B. Bleckmann / M. Stein) | |
| Erklärung der Siglen, Zeichen und Abkürzungen in Text und Apparat | 119 |
| testimonia / Zeugnisse | 122 |
| fragmenta / Fragmente | 132 |

BAND 2

KOMMENTAR (B. Bleckmann / M. Stein)

Verzeichnis abgekürzt zitierter Quellen und Literatur

I. Abkürzungen

| | |
|---------------|---|
| AOW | Augustinus Opera Werke, Paderborn 2003 ff. |
| Bauer / Aland | Griechisch-deutsches Wörterbuch zu den Schriften des Neuen Testaments und der frühchristlichen Literatur von W. Bauer, hg. von K. u. B. Aland, Berlin ⁶ 1988 |
| BHG | Bibliotheca Hagiographica Graeca |
| BHL | Bibliotheca Hagiographica Latina |
| BMP | B. Bleckmann / D. Meyer / J.-M. Prieur (Hgg.), Philostorge, Histoire ecclésiastique (SC 564), Paris 2013 |
| CC(S)G | Corpus Christianorum, Series Graeca |
| CC(S)L | Corpus Christianorum, Series Latina |
| CFHB | Corpus Fontium Historiae Byzantinae |
| CIL | Corpus Inscriptionum Latinarum |
| CPG | Clavis Patrum Graecorum |
| CPL | Clavis Patrum Latinorum |
| CSEL | Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum |
| CSHB | Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae |
| CSCO | Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium |
| DHGE | Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastique |
| DNP | Der Neue Pauly |
| FaCh | Fathers of the Church |
| FGrHist | Fragmente der griechischen Historiker |
| FHG | Fragmenta historicorum Graecorum |
| FC | Fontes Christiani |
| GCS | Die Griechischen Christlichen Schriftsteller, Berlin 1897 ff. |
| GNO | Gregorii Nysseni Opera, Berlin / Leiden 1921 ff. |
| HdbAW | Handbuch der Altertumswissenschaft |
| ILS | Inscriptiones Latinae Selectae, hg. von H. Dessau |

| | |
|--------|---|
| XIV | (E 7) Philostorgios, Kirchengeschichte |
| K.-B. | R. Kühner / F. Blass, Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache, Erster Teil: Elementar- und Formenlehre 1/2, Hannover ³ 1890/92 |
| K.-G. | R. Kühner / B. Gerth, Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache, Zweiter Teil: Satzlehre 1/2, Hannover ³ 1898/1904 |
| KFHist | Kleine und fragmentarische Historiker der Spätantike |
| KIP | Der Kleine Pauly |
| LACL | Lexikon der antiken christlichen Literatur, hg. von S. Döpp / W. Geerlings, Freiburg ³ 2002 |
| Lampe | G. W. H. Lampe (Hg.), A Patristic Greek Lexicon, Oxford 1961. |
| LBG | E. Trapp (Hg.), Lexikon zur byzantinischen Gräzität, Wien 1994 ff. |
| LIMC | Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae |
| LSJ | H. G. Liddell / R. Scott / H. S. Jones (Hgg.), A Greek-English Lexicon, Oxford 1996 |
| LThK | Lexikon für Theologie und Kirche |
| MGH AA | Monumenta Germaniae Historica (auctores antiquissimi) |
| PG | Patrologia Graeca |
| PL | Patrologia Latina |
| PLRE | Prosopography of the Later Roman Empire |
| PO | Patrologia Orientalis |
| RAC | Reallexikon für Antike und Christentum |
| RE | Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft |
| RGA | Reallexikon der Germanischen Altertumskunde |
| RIC | Roman Imperial Coinage |
| SC | Sources Chrétiennes |
| ThLL | Thesaurus linguae Latinae |
| TRE | Theologische Realenzyklopädie |

II. Primärquellen (ggf. mit zitierten und eingesehenen Übersetzungen)

Die Abkürzungen für Autoren und Werke richten sich weitgehend nach ThLL (lateinisch), LSJ (griechisch profan) und Lampe (griechisch christlich). Die biblischen Bücher werden nach LACL abgekürzt.

Acta synhodorum habitarum Romae (darin: Acta synhodi A. DI.)

Acta synhodorum habitarum Romae, a. CCCCXCVIII. DI. DII, ed. Th. Mommsen, in: Cassiodori senatoris Variae, rec. Th. Mommsen (MGH AA 12), Berlin 1894, 393-455.

Addit. Prosp. Haun. chron. I = Additamenta ad Prosperum Hauniensia s. Consularia Italica

Ael. VH / (var. hist.) = Aelianus, Varia historia

Claudii Aeliani Varia historia, ed. M. R. Dilts (BT), Leipzig 1974.

Agap. = Agapios von Hierapolis (Manbidsch), Universalgeschichte

A. Vasiliev, Kitab al-‘Unvan – Histoire Universelle, Patrologia Orientalis 5/4 (1910) 557-692, 7/4 (1911) 457-591 und 8/3 (1912) 397-550.

Agath. = Agathias, Historiarum libri quinque

Agathiae Myrinaei Historiarum libri quinque, rec. R. Keydell (CFHB. Series Berolinensis 2), Berlin 1967.

Agatharch. = Agatharchides von Knidos, De mari Erythraeo

Agatharchides of Cnidus, On the Erythraean Sea, trans. and ed. by S. M. Burstein, London 1989.

Agatharchides von Knidos, „Über das Rote Meer“, Übersetzung und Kommentar von D. Woelk, Bamberg 1966.

Ambr. = Ambrosius von Mailand

ep. = Epistulae (CPL 160)

Sancti Ambrosii opera, pars 10, Epistularum libri, rec. O. Faller, indices et addenda composuit M. Zelzer, 4 Bände (CSEL 82/1-4), Wien 1968-1996.

fid. = De fide (CPL 150)

Sancti Ambrosii opera, pars 8, De fide (Ad Gratianum Augustum), rec. O. Faller (CSEL 78), Wien 1962.

Ambrosius von Mailand, De fide (ad Gratianum) – Über den Glauben (an Gratian). Lateinisch-deutsch, übers. und eingel. von Ch. Markschies, 3 Bände (FC 47/1-3), Turnhout 2005.

Ambrosiast. = Ambrosiaster

comm. = Commentarius in epistulas Paulinas (CPL 184)

Ambrosiastri qui dicitur Commentarius in epistulas Paulinas, rec. H. I. Vogels, 3 Bände (CSEL 81/1-3), Wien 1966-1969.

quaest. test. = Quaestiones veteris et novi testamenti (CPL 185)

Pseudo-Augustini Quaestiones veteris et novi testamenti CXXVII, rec. A. Souter (CSEL 50), Wien 1908.

Amm. (Marc.) = Ammianus Marcellinus

Ammiani Marcellini Rerum Gestarum libri qui supersunt, ed. W. Seyfarth, 2 Bände (BT), Leipzig 1978.

Ammianus Marcellinus, Römische Geschichte, lateinisch und deutsch und mit einem Kommentar vers. von W. Seyfarth, 4 Bde. (SQA W 21/1-4), Darmstadt 1968-1971.

Ammien Marcellin, Histoire, texte établi et traduit (et annoté) par E. Galletier, G. Sabbah u. a., 6 Bände (CUF. Série latine), Paris 1968-1999.

Anast. S. monoph. = Anastasios vom Sinai, Contra Monophysitas (CPG 7771)

PG 89,1179-1192

Anonymer homöischer Historiker

Fragmente eines Arianischen Historiographen, in: Philostorgios, Kirchengeschichte. Mit dem Leben des Lucian von Antiochien und den Fragmenten eines arianischen Historiographen, hg. von J. Bidez, 3., bearb. Aufl. von F. Winkelmann (GCS 21), Berlin 1981, 202-241 (Anhang VII).

Anon. Vales. = Anonymus Valesianus

Excerpta Valesiana, rec. J. Moreau, editionem correctiorem curavit V. Velkov (BT), Leipzig 1968.

I. König, Origo Constantini – Anonymus Valesianus, Teil 1, Text und Kommentar (Trierer Historische Forschungen 11), Trier 1987.

Anth. Pal. = Anthologia Palatina

Anthologia Graeca epigrammatum Palatina cum Planudea, ed. H. Stadtmüller, 3 Bände (BT), Leipzig 1894-1906.

Anthologia Graeca. Griechisch-deutsch, ed. H. Beckby, 4 Bände (Tusculum), München ²1965.

Die griechische Anthologie in drei Bänden, hg. und aus dem Griechischen übertragen von D. Ebener (Aufbau-Taschenbücher. Bibliothek der Antike), Berlin 1991.

A. S. F. Gow / D. L. Page, *The Greek Anthology. Hellenistic Epigrams 1/2*, Cambridge 1965

(Anonyme) Apokalypse (als Teil des sog. Testamentum Domini Jesu Christi)

(Anonyme Apokalypse), in: *The Synodicon in the West Syrian Tradition I*, ed. by A. Vööbus, Louvain 1975, 27-31.

J. P. Arendzen, *A New Syriac Text of the Apocalyptic Part of the „Testament of the Lord“*, JThS 2 (1901) 401-416.

Apophth. Patr. = Apophthegmata Patrum (CPG 5560-5615)

Les Apophthegmes des Pères. Collection systématique, introd., texte critique, trad. et notes par J.-C. Guy, 3 Bände (SC 387; 474; 498), Paris 1993-2005.

Ast. Am. hom. = Asterios, Homiliae (I-XIV) (CPG 3260)

Asterius von Kappadokien, *Die theologischen Fragmente*, Einleitung, kritischer Text, Übersetzung und Kommentar von M. Vincent (Supplements to Vigiliae Christianae 20), Leiden 1993.

Ath(an). = Athanasios von Alexandria

apol. Const. = Apologia ad Constantium (CPG 2129)

Apologia ad Constantium, in: *Athanasius Werke*, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H. Ch. Brennecke, U. Heil und A. von Stockhausen, 8. Lieferung, Berlin 2006, 279-309.

À l'empereur Constance, in: *Athanasios d'Alexandrie, Deux Apologies. A l'empereur Constance, pour sa fuite*, introd., texte critique, trad. et notes de J. M. Szymusiak (SC 56^{bis}), Paris 1988, 86-175.

apol. sec. = Apologia (secunda) contra Arianos (CPG 2123)

Apologia secunda, in: *Athanasius Werke*, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H.-G. Opitz, 3.-5. Lieferung, Berlin 1935-1941, 87-168.

Verteidigungsschrift gegen die Arianer (Apologia contra Arianos), in: *Athanasios, Zwei Schriften gegen die Arianer*, eingel., übers. und komm. von W. Portmann (BGL), Stuttgart 2006, 75-189.

Ar. = Orationes contra Arianos (CPG 2093)

Orationes I et II contra Arianos, in: *Athanasius Werke*, Erster Band, Erster Teil, *Die dogmatischen Schriften*, vorbereitet von K. Metzler, rev. u. besorgt von K. Savvidis, 2. Lieferung, Berlin 1998, 109-260.

Oratio III contra Arianos, in: *Athanasius Werke*, Erster Band, Erster Teil, *Die dogmatischen Schriften*, vorbereitet von K. Metzler,

rev. und besorgt von K. Savvidis, hg. von M. Tetz / D. Wyrwa, 3. Lieferung, Berlin 2000, 305-381.

Verteidigungsschrift gegen die Arianer (Apologia contra Arianos), in: Athanasius, Zwei Schriften gegen die Arianer, eingel., übers. und komm. von W. Portmann (BGL), Stuttgart 2006, 190-285.

decr. = De decretis Nicaenae synodi (CPG 2120)

De decretis Nicaenae synodi, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H.-G. Opitz, 1. Lieferung, Berlin 1935-1941, 1-45.

Dok. = Dokument, s. unter *Urkunden/Dokumente zur Geschichte des Arianischen Streites*

ep. Aeg. Lib. = Epistula ad episcopos Aegypti et Libyae (CPG 2092)

Epistula ad episcopos Aegypti et Libyae, in: Athanasius Werke, Erster Band, Erster Teil, Die dogmatischen Schriften, vorbereitet von K. Metzler, besorgt von D. U. Hansen und K. Savvidis, 1. Lieferung, Berlin 1996, 39-64.

ep. Afr. = Epistula ad Afros (CPG 2133)

Athanasius von Alexandrien, Epistula ad Afros, Einleitung, Kommentar und Übersetzung von A. von Stockhausen (PTS 56), Berlin 2002.

Epistula ad Afros, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H. Ch. Brennecke, U. Heil und A. von Stockhausen, 8. Lieferung, Berlin 2006, 322-339.

ep. encycl. = Epistula encyclica (CPG 2124)

Epistula Encyclica, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H.-G. Opitz, 5. Lieferung, Berlin 1935-1941, 169-177.

fug. = Apologia de fuga sua (CPG 2122)

Apologia de fuga sua, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H.-G. Opitz, 2. und 3. Lieferung, Berlin 1935-1941, 68-86.

Pour sa fuite, in: Athanase d'Alexandrie, Deux Apologies. A l'empereur Constance, pour sa fuite, introd., texte critique, trad. et notes de J. M. Szymusiak (SC 56^{bis}), Paris 1987, 176-245.

h. Ar. = Historia Arianorum ad monachos (CPG 2127)

Historia Arianorum, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H.-G. Opitz, 5. und 6. Lieferung, Berlin 1935-1941, 183-230.

Geschichte der Arianer (Historia Arianorum), in: Athanasius, Zwei Schriften gegen die Arianer, eingel., übers. und komm. von W. Portmann (BGL), Stuttgart 2006, 190-285.

pet. Ar. = Petitiones Arianorum (CPG 2137)

Petitiones Arianorum, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H. Ch. Brennecke, U. Heil und A. von Stockhausen, 8. Lieferung, Berlin 2006, 357-361.

syn. = Epistula de synodis Armini in Italia et Seleucia in Isauria (CPG 2128)

De synodis Arimini in Italia et Seleucia in Isauria, in: Athanasius Werke, Zweiter Band, Die „Apologien“, hg. von H.-G. Opitz, 6. und 7. Lieferung, Berlin 1935-1941, 231-278.

Athanasie d'Alexandrie, Lettre sur les synodes, texte critique par H. G. Opitz (Athanasius Werke II,1), introd., texte, trad., notes et index par A. Martin (SC 563), Paris 2013.

Urk. = Urkunde, s. unter *Urkunden/Dokumente zur Geschichte des Arianischen Streites*

Aug. = Augustinus

civ. = De civitate Dei (CPL 313)

Aurelii Augustini opera 14,1-2, De civitate Dei libri XXII, curaverunt B. Dombart et A. Kalb, 2 Bände (CCSL 47; 48), Turnhout 1955.

coll. Max. = Collatio cum Maximino Arrianorum episcopo (CPL 699)

Collatio cum Maximino Arrianorum episcopo, in: Antiarianische Schriften. Sermo Arrianorum, Contra sermonem Arrianorum, Collatio Cum Maximino Arrianorum episcopo, Contra Maximinum Arrianum, eingel., übers. und hg. von H.-J. Sieben (AOW 48), Paderborn 2008, 154-245.

ep. = Epistulae (CPL 262)

Aurelii Augustini opera 3,1-3, Epistulae, cura et studio K. D. Daur, 3 Bände (CCSL 31; 31 A; 31 B), Turnhout 2004-2009.

Sancti Augustini opera, sect. 2, ps. 1-5, Epistulae, rec. et commentario critico instruxit A. Goldbacher, 5 Bände (CSEL 34/1-2; 44; 57; 58), Wien 1895-1923.

exc. urb. = De excidio urbis Romae (CPL 312)

De excidio urbis Romae sermo, cura et studio M.-V. O'Reilly, in: Aurelii Augustini opera 13,2, De fide rerum invisibilium (...) (CCSL 46), Turnhout 1969, 243-262.

Sancti Aurelii Augustini De excidio urbis Romae sermo, a critical text and trans. with introd. and comm. by M. V. O'Reilly, (Patristic Studies 89), Washington, D.C. 1955.

Die zerstörte Stadt, in: J. Fischer, Die Völkerwanderung im Urteil der zeitgenössischen kirchlichen Schriftsteller Galliens unter Einbeziehung des hl. Augustinus, Diss., Heidelberg-Waibstadt 1948, 60-68.

mor. = De moribus ecclesiae catholicae et de moribus Manichaeorum (CPL 261)

Sancti Augustini opera, sect. 6, ps. 7, De moribus ecclesiae catholicae et de moribus Manichaeorum libri duo, rec. J. B. Bauer (CSEL 90), Wien 1992.

serm. 19 = Sermo sancti Augustini habitus in basilica restituta die munerum (CPL 284)

Sermo Sancti Augustini habitus in basilica restituta die munerum, in: Aurelii Augustini opera 11,1, Sermones de vetere testamento, rec. C. Lambot, ed. altera (CCSL 41), Turnhout 1997, 251-258.

serm. 46 = De Pastoribus (CPL 284)

De Pastoribus, in: Aurelii Augustini opera 11,1, Sermones de vetere testamento, rec. C. Lambot, ed. altera (CCSL 41), Turnhout 1997, 527-570.

serm. 300 = In solemnitate martyrum Machabaeorum (CPL 284)

PL 38,1376-1380

***Aur. Vict. caes.* = Aurelius Victor, Liber de Caesaribus**

Liber de Caesaribus, in: Sextii Aurelii Victoris Liber de Caesaribus, rec. F. Pichlmayr, addenda et corrigenda iterum collegit et adiecit R. Gruendel (BT), Leipzig 1970, 77-129.

S. Aurelius Victor, Die römischen Kaiser. Lateinisch-deutsch, hg., übers. und erl. von K. Groß-Albenhausen und M. Fuhrmann (Tusculum), Düsseldorf³2009.

Aurélius Victor, Livre des Césars, texte établi et traduit par P. Dufraigne (CUF. Série latine), Paris 1975.

Liber de Caesaribus of Sextus Aurelius Victor, trans. with an introd. and comm. by H. W. Bird (TTH 17), Liverpool 1994.

***Epit. Caes.* = Epitome de Caesaribus (Pseudo Aurelius Victor)**

Pseudo-Aurélius Victor, Abrégé des Césars, texte établi, traduit et commenté par M. Festy (CUF. Série latine), Paris 1999.

Epitome de Caesaribus, in: Sextii Aurelii Victoris Liber de Caesaribus, rec. F. Pichlmayr, addenda et corrigenda iterum collegit et adiecit R. Gruendel (BT), Leipzig 1970, 131-176.

Auson. *Grat. act.* = **Ausonius, Gratiarum actio**

Gratiarum actio („Dankabstammung“), in: Decimus Magnus Ausonius, Sämtliche Werke, Band 2, Trierer Werke, hg., übers. und komm. von P. Dräger, Trier 2011, 164-199.

Gratiarum actio, in: Decimi Magni Ausonii opera, recogn. brevique annotatione critica instruxit R. P. H. Green (OCT), Oxford 1999, 161-180.

Gratiarum actio, in: The Works of Ausonius, ed. with introd. and comm. by R. P. H. Green, Oxford 1991, 146-160.

Avell. = **Collectio Avellana (CPL 1570-1622)**

Epistulae imperatorum pontificum aliorum, inde ab a. CCCLXVII usque ad a. DLIII datae, Avellana quae dicitur collectio, rec. commentario critico instruxit, indices adiecit O. Guenther, 2 Bände (CSEL 35/1-2), Wien 1895/1898.

Avien. ora = **Avienus, Ora maritima**

Rufius Festus Avienus, Ora maritima (Periplus Massiliensis saec. VI. a.C.) adiunctis ceteris testimoniis anno 500 a.C. antiquioribus ed. A. Schulten (Fontes Hispaniae antiquae 1), Berlin 1922.

Festus Avienus, Ora maritima, edition annotée, précédée d'une introd. et accompagnée d'un comm. par A. Berthelot, Paris 1934.

Barhadbeschabba von Bet Arbaia (Barḥadbešabba 'Arbaia)

F. Nau, La première partie de l'Histoire de Barḥadbešabba 'Arbaia, Patrologia Orientalis 23/2 (1932) 179-343.

F. Nau, La seconde partie de l'Histoire de Barḥadbešabba 'Arbaia et Controverse de Théodore de Mopsueste avec les Macédoniens, Patrologia Orientalis 9/5 (1913) 489-631.

Bas. = **Basileios von Kaisareia**

ep. = Epistulae (CPG 2900)

Saint Basile, Lettres, texte établi et traduit par Y. Courtonne, 3 Bände (CUF. Série grecque), Paris 1957-1966.

Eun. = Adversus Eunomium (CPG 2837)

Basile de Césarée, Contre Eunome. Suivi de Eunome „Apologie“, introd., trad. et notes par B. Sesboüé, 2 Bände (SC 299; 305), Paris 1982/1983.

Basilio di Cesarea, Contro Eunomio, in: Eunomio, Apologia – Basilio di Cesarea, Contro Eunomio, introd., trad. e note a cura di A. Negro e D. Ciarlo (Testi patristici 192), Rom 2007, 65-321.

spir. = De Spiritu sancto (CPG 2839)

Basile de Césarée, Sur le Saint-Esprit, introd., texte, trad. et notes par B. Pruche (SC 17^{bis}), Paris ³2002.

BHG 166-167 s. *Martyrium s. Arethaei*

BHG 169-171 c s. *Martyrium Artemii*

BHG 172 s. *Martyrium Artemii*

BHG 242

De s. Basilio presbytero martyre Ancyrae in Galatia, in: Acta Sanctorum, colligere coepit J. Bollandus ... Martii tomus tertius, Paris 1865, 377-381.

BHG 243

Martyrion tu hagiü hieromartyros Basileiu presbyteru tes en Ankyrai hagiötates tu theu ekklesias, in: Ioannis Hagioelitae de passione Sancti Basilii presbyteri Ancyrani narratio, nunc primum ed. M. Krascheninnikov, Tartu 1907, 1-12.

BHG 364-365 s. *Vita Constantini*

BHG 413 = *Kyrrillos von Jerusalem, Epistula ad Constantium*

E. Bihain, L'Épître de Cyrille de Jérusalem à Constance sur la vision de la Croix (BHG³ 413), Byzantion 43 (1973) 264-296.

J. F. Coakley, A Syriac Version of the Letter of Cyril of Jerusalem on the Vision of the Cross, AB 102 (1984) 71-84.

BHG 813 s. *Martyrium Ignatii Antiochenum*

BHG 997

Leben und Martyrium des Lucian von Antiochien, in: Philostorgius, Kirchengeschichte. Mit dem Leben des Lucian von Antiochien und den Fragmenten eines arianischen Historiographen, hg. von J. Bidez, 3., bearb. Aufl. von F. Winkelmann (GCS 21), Berlin 1981, 184-201 (Anhang VI).

PG 114,397-416

BHG 998 b

Lukianos ho martyrs, in: Lexicographi Graeci, recogniti et apparatus critico instructi, volumen 1, Suidae lexicon, ps. 3, ed. A. Adler (Sammlung wissenschaftlicher Commentare), Leipzig 1933, 283 f.

BHG 1274 = *Merkurios-Legende*

Martyrion tu hagiü martyros Merkuriu, in: H. Delehaye, Les légendes grecques des saints militaires, Paris 1909, 234-242.

BHG 1275 = Merkurios-Legende

Martyrion tu hagiū Merkuriū, in: Documents grecs inédits relatifs a S. Mercure de Césarée, tradition littéraire, tradition liturgique par S. Binon (Recueil de travaux, Sér. 2,41), Louvain 1977, 19-39.

BHG 1276 = Merkurios-Legende

Martyrion tu hagiū kai endoxu megalomartyros Merkuriū, in: H. Delehayē, Les légendes grecques des saints militaires, Paris 1909, 243-258.

BHG 1339-1340 s. Martyrium s. Nicetae**Can. App. s. Const. App.****Cassian. inst. = Cassianus, De institutis coenobiorum (CPL 513)**

Jean Cassien, Institutions cénobitiques, texte latin revu introd., trad. et notes par J.-C. Guy (SC 109), Paris ³2011.

Cat. cod. astr. = Catalogus codicum astrologorum Graecorum

Catalogus codicum astrologorum Graecorum 8,3, Codicum Parisiorum, descripsit P. Boudreaux, Brüssel 1912.

Cedr. = Kedrenos

Cedrenus Georgius, Ioannis Scylitzae ope ab I. Bekkero suppletus et emendatus, 2 Bände (CSHB 32; 34), Bonn 1838/1839.

Chron. ad a. 1234 = Chronicon ad annum Christi 1234 pertinens

Anonymi auctoris chronicon ad annum Christi 1234 pertinens, II., ed. I.-B. Chabot (CSCO 82 / Scriptorum Syri III 15), Paris 1916 (Text in Syrisch).

Anonymi auctoris chronicon ad A. C. 1234 pertinens, I. praemissum est chronicon ad A. D. 819, interpretatus est I.-B. Chabot (CSCO 109 / Scriptorum Syri III 56), Louvain 1937 (Übersetzung, Teil 1 [Latein]).

Anonymi auctoris chronicon ad A. C. 1234 pertinens, II., traduit par A. Abouna, introd., notes et index de J.-M. Fiey (CSCO 354 / Scriptorum Syri III 154), Louvain 1974 (Übersetzung, Teil 2 [Französisch]).

Chron. Gall. chron. I = Chronica Gallica (Chroniken von 452 und 511)

Chronica Gallica, in: Chronica Minora saec. IV. V. VI. VII., ed. Th. Mommsen, vol. I (MGH AA 9), Berlin 1892, 615-666.

Chron. Pasch. = Chronicon Paschale (CPG 7960)

Chronicon Paschale, ad exemplar Vaticanum, rec. L. Dindorfius, 2 Bände (CSHB 7), Bonn 1832.

Chronicon Paschale, 284-628 AD, trans. with notes and introd. by M. Whitby and M. Whitby (TTH 7), Liverpool 1989 (Teilübersetzung).

Chrys. / (Joh. Chrys.) = Johannes Chrysostomos

coemet. = De coemeterio et de cruce (CPG 4337)

PG 49,393-398

Eutrop. = In Eutropium (CPG 4392)

PG 52,391-396

Giovanni Cristostomo, Omelie per Eutropio, introd., trad. e note a cura di F. Conti Bizzarri e R. Romano (Quaderni di Koinonia 9), Neapel 1987.

incomprehens. = De incomprehensibili Dei natura (CPG 4318)

Jean Chrysostome, Sur l'incompréhensibilité de Dieu. Homélie I-V, introd. par J. Daniélou, texte critique et notes par A.-M. Malin-grey, trad. par R. Flacelière (SC 28^{bis}), Paris ³2000.

Jud. = Adversus Iudaeos (CPG 4327)

PG 48,843-942

pan. Bab. 1 = Panegyricus in Babylam martyrem (BHG 207)

Homélie sur Babylas, in: Jean Chrysostome, Discours sur Babylas. Suivi de Homélie sur Babylas, introd., texte critique, trad. et notes par M. A. Schatkin, B. Grillet et J.-N. Guinot (SC 362), Paris 1990, 277-313.

pan. Bab. 2 = Panegyricus in Babylam martyrem et contra Iulianum et gentes (BHG 208)

Discours sur Babylas, in: Jean Chrysostome, Discours sur Babylas. Suivi de Homélie sur Babylas, introd., texte critique, trad. et notes par M. A. Schatkin, B. Grillet et J.-N. Guinot (SC 362), Paris 1990, 13-275.

Discourse on blessed Babylas (trans. by M. A. Schatkin), in: John Chrysostom, Apologist, trans. by M. A. Schatkin and P. W. Harkins (FaCh), Washington, D.C. 1985, 1-152.

John Chrysostom, Homily on St. Babylas, against Julian and the Pagans XIV-XIX, trans. by M. M. Morgan, with introd. and notes by S. N. C. Lieu, in: S. N. C. Lieu (Hg.), The Emperor Julian. Panegyric and Polemic. Claudius Mamertinus, John Chrysostom, Ephrem the Syrian (TTH 2), Liverpool ²1989, 39-86 (Auszug).

pan. Juln. = Panegyricus in s. Iulianum martyrem (BHG 967)

PG 50,665-676

- pan. Juv. = Panegyricus in Iuventinum et Maximinum martyres (BHG 975)
 PG 50,571-578
 On Saints Juventinus and Maximimus, in: St. John Chrysostom, The cult of the saints. Select homilies and letters, introd., trans., and annotated by W. Mayer with B. Neil (Popular Patristic series), Crestwood 2006, 89-99.
- pan. Lucn. = Panegyricus in s. Lucianum martyrem (BHG 998)
 PG 50,519-526
 On Saint Lucian, in: St. John Chrysostom, The cult of the saints. Select homilies and letters, introd., trans., and annotated by W. Mayer with B. Neil (Popular Patristic series), Crestwood 2006, 63-73.
- pan. Melet. = De s. Meletio Antiocheno (BHG 1244)
 PG 50,515-520
 Jean Chrysostome, Panégyrique de Saint Méléce, in: Figures de l'évêque idéal, discours traduits et commentés par L. Brottier (La roue à livres 43), Paris 2004, 21-62.
 Karmann, Meletius von Antiochien, 497-502 (Übers.).
- Ps.-Chrys. in Matth. hom. = Pseudo-Chrysostomos, In Matthaeum Homiliae***
 PG 56,611-946
- Claud. = Claudius Claudianus, Carmina***
 Claudii Claudiani Carmina, ed. J. B. Hall (BT), Leipzig 1985.
 Claudien, Œuvres 2,1, Poèmes politiques (395-398), texte établi et traduit par J.-L. Charlet (CUF. Série latine), Paris 2000
 Claudian, with an English trans. by M. Platnauer, in two volumes (LCL), London 1922.
- 1 = Panegyricus dictus Olybrio et Probino consulibus
 W. Taegert, Claudius Claudianus, Panegyricus dictus Olybrio et Probino consulibus (Zetemata 85), München 1988.
- 2-5 = In Rufinum
 Claudiano, In Rufinum, libro 1, testo, trad. e comm. a cura di A. Prenner (Studi latini 64), Neapel 2007.
- 18-20 = In Eutropium
- 26 = De bello Gothico
- carm. min. 30 = Laus Serenae
 Claudiano, Elogio di Serena, a cura di F. E. Consolino (Il con-vivo), Venedig 1986.

Cod. Iust. = Codex Iustinianus

Corpus Iuris Civilis, volumen secundum, Codex Iustinianus, recogn. P. Krueger, Berlin⁹1915.

Cod. Theod. = Codex Theodosianus

Theodosiani libri XVI cum constitutionibus Sirmondianis et Leges novellae ad Theodosianum pertinentes, ed. Th. Mommsen et P. M. Meyer, 3 Bände, Berlin 1905.

The Theodosian Code and Novels, and the Sirmondian Constitutions, trans. with comm., glossary, and bibliography by C. Pharr, Princeton 1951.

Const. App. = Constitutiones apostolorum (CPG 1730)

Les Constitutions apostoliques, introd., texte critique, trad. et notes par M. Metzger, 3 Bände (SC 320; 329; 336), Paris 1985-1987.

Const. or. s. c. = Constantinus I Imperator, Constantini imperatoris oratio ad sanctorum coetum (CPG 3497)

Constantins Rede an die heilige Versammlung, in: Eusebius Werke, Erster Band, Erster Teil, Über das Leben des Kaisers Konstantin, hg. von F. Winkelmann, 2., durchges. Aufl. (GCS 7), Berlin 1991, 149-192.

Konstantin, Oratio ad sanctorum coetum – Rede an die Versammlung der Heiligen, eingel. und übers. von K. M. Girardet (FC 55), Freiburg 2013.

The Orations of the Saints, in: Constantine and Christendom, trans. with comm. by M. Edwards (TTH 39), Liverpool 2003, 1-62.

Const. Porphy. = Konstantinos Porphyrogenetos

c(a)erem. = De ceremoniis

Constantini Porphyrogeniti imperatoris de cerimoniis aulae Byzantinae libri duo, E rec. I. I. Reiskii cum eiusdem commentariis integris, 2 Bände (CSHB 16; 17), Bonn 1829/1830.

Constantin VII Porphyrogénète, Le livre des cérémonies, texte établi et traduit, comm. par A. Vogt, 2 Bände (CUF. Collection Byzantine), Paris³2006.

Constantine Porphyrogenetos, The Book of Ceremonies, trans. by A. Moffatt and M. Tall, with the Greek edition of the Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae (Bonn, 1829) (Byzantina Australiensia 18), Canberra 2012.

them. = De thematibus

Costantino Porfirogenito, De thematibus, introd., testo critico, comm. a cura di A. Pertusi (Biblioteca Apostolica Vaticana. Studi e testi 160), Vatikanstadt 1952.

Cons. Const. = Consularia Constantinopolitana

Consularia Constantinopolitana, in: Chronica Minora saec. IV. V. VI. VII., ed. Th. Mommsen, vol. I (MGH AA 9), Berlin 1892, 197-247.

R. W. Burgess, The „Chronicle“ of Hydatius and the „Consularia Constantinopolitana“, two contemporary accounts of the final years of the Roman Empire, Oxford 1993, 173-245.

Consularia Italica

Consularia Italica, in: Chronica Minora saec. IV. V. VI. VII., ed. Th. Mommsen, vol. I (MGH AA 9), Berlin 1892, 249-339.

Cosm. Ind. = Kosmas Indikopleustes, Topographia christiana (CPG 7468)

Cosmas Indicopleustès, Topographie chrétienne, introd., texte critique, illustration, trad. et notes par W. Wolska-Conus, 3 Bde. (SC 141; 159; 197), Paris 1968-1973.

Kosmas Indikopleustes, Christliche Topographie, textkritische Analysen, Übersetzung, Kommentar von H. Schneider (Indicopleustoi 7), Turnhout 2010.

Cyr. (Alex.) = Kyrillos von Alexandria

dial. trin. = De sancta trinitate dialogi VII (CPG 5216)

Cyrille d'Alexandrie, Dialogues sur la Trinité, introd., texte critique, trad. et notes par G. M. de Durand, 3 Bde. (SC 231; 237; 246), Paris 1976-1978.

thes. = Thesaurus de sancta et consubstantiali trinitate (CPG 5215)

PG 75,9-656

Damas. Isid. = Damaskios, Vita Isidori

Damascii vitae Isidori reliquiae, ed. adnotationibusque instruxit C. Zintzen (Bibliotheca Graeca et Latina suppletoria 1), Hildesheim 1967.

Didym. trin. = Pseudo-Didymus, De trinitate

Didymus der Blinde, De trinitate, hg. und übers. von J. Hönscheid und I. Seiler, 2 Bände (Beiträge zur klassischen Philologie 44; 52), Meisenheim a. Glan 1975.

Dig. = *Digesta Iustiniani*

Corpus Iuris Civilis, volumen primum, Iustiniani Digesta, recogn. Th. Mommsen, Berlin ⁵1889, 57-873.

Dion. Byz. = *Dionysios Byzantios, Anaplus Bospori*

Dionysii Byzantii Anaplus Bospori una cum scholiis X saeculi, ed. R. Güngerich, Berlin 1927.

Ephr. hym. adv. Iulian. = *Ephraem der Syrer, Contra Iulianum*

Contra Iulianum, in: Des Heiligen Ephraem des Syrerers Hymnen de paradiso und contra Iulianum, hg. von E. Beck, Band 1 (CSCO 174), Louvain 1957, 71-91 (Text).

Contra Iulianum, in: Des Heiligen Ephraem des Syrerers Hymnen de paradiso und contra Iulianum, hg. von E. Beck, Band 2 (CSCO 175), Louvain 1957, 64-86 (dt. Übers.).

(III. From Ctesiphon to Nisibis.) Ephrem the Syrian. Hymns against Julian, the King, who apostasised and against the false teachers and against the Jews, trans. by J. M. Lieu, with introd. and notes by S. N. C. Lieu, in: S. N. C. Lieu (Hg.), *The Emperor Julian Panegyric and Polemic. Claudius Mamertinus, John Chrysostom, Ephrem the Syrian* (TTH 2), Liverpool ²1989, 87-128.

Epiph. = *Epiphanius von Salamis*

anc. = Ancoratus (CPG 3744)

Ancoratus, in: Epiphanius I, Ancoratus und Panarion haer. 1-33, hg. von K. Holl (GCS 25), Leipzig 1915, 1-149.

gemm. = De XII gemmis (CPG 3748)

Epiphanius, De Gemmis, the old Georgian version and the fragments of the Armenian version, by R. P. Blake and the Coptic-Sahidic fragments by H. de Vis (*Studies and documents* 2), London 1934.

haer. = Panarion omnium haeresium (CPG 3745)

Panarion, in: Epiphanius I, Ancoratus und Panarion haer. 1-33, hg. von K. Holl (GCS 25), Leipzig 1915, 151-464.

Epiphanius II, Panarion haer. 34-64, hg. von K. Holl, 2., bearb. Aufl. von J. Dummer (GCS 31), Berlin 1980.

Epiphanius III, Panarion haer. 65-80. De fide, hg. von K. Holl, 2., bearb. Aufl. von J. Dummer (GCS 37) Berlin 1985.

The Panarion of Epiphanius of Salamis, trans. by F. Williams, 2 Bände (*Nag Hammadi and Manichaean studies* 35; 36), Leiden 1987/1994.

Eun. = Eunomios

Eunomius, *The Extant Works*, text and trans. by R. P. Vaggione (OECT), Oxford 1987.

apol. = Apologia (CPG 3455)

Liber apologeticus: the Apology, in: Eunomius, *The Extant Works*, text and trans. by R. P. Vaggione (OECT), Oxford 1987, 1-75.

Eunome, Apologie, in: Basile de Césarée, *Contre Eunome*, tome 2 (Livres II-III. Suivi de Eunome „Apologie“), introd., trad. et notes de B. Sesboüé (SC 305), Paris 1983, 177-299.

Eunomio, Apologia, in: Eunomio, *Apologia – Basilio di Cesarea, Contro Eunomio*, introd., trad. e note a cura di A. Negro e D. Ciarlo (Testi patristici 192), Rom 2007, 5-63.

Apologia apologiae (CPG 3456)

Apologia apologiae: an Apology for the Apology, in: Eunomius, *The Extant Works*, text and trans. by R. P. Vaggione (OECT), Oxford 1987, 77-127.

Contra Eunomium libri, iteratis curis ed. W. Jaeger, 2 Bände, 3. Aufl. (GNO 1-2), Leiden 2002.

exp. fid. = Expositio fidei (CPG 3457)

Expositio fidei: the Confession of Faith, in: Eunomius, *The Extant Works*, text and trans. by R. P. Vaggione (OECT), Oxford 1987, 129-161.

fr. = Fragmenta (CPG 3458)

The Fragments of Eunomius, in: Eunomius, *The Extant Works*, text and trans. by R. P. Vaggione (OECT), Oxford 1987, 163-190.

Eunap. = Eunapios

(fr.) = Fragmenta Historica

Eunapius Sardianus, in: *Fragmenta historicorum graecorum*, collegit, disposuit, notis et prolegomenis illustravit C. Müllerus, volumen quartum, Paris 1851, 7-56.

Eunapius, in: R. C. Blockley, *The fragmentary classicising historians of the later Roman Empire. Eunapius, Olympiodorus, Priscus and Malchus*, volume 2, Text, Translation and Historiographical Notes (ARCA 10), Liverpool 1983, 1-150.

F. Paschoud, Les fragments de l'ouvrage historique d'Eunape correspondant aux deux premiers livres de l'*Histoire nouvelle* de Zosime, in: L. Holtz / J.-C. Fredouille (Hgg.), *De tertullien aux Mozarabes*, tome 1, Antiquité tardive et christianisme ancien (IIIe-VIe siècles). Mélanges offerts à Jacques Fontaine (Collection des

Études Augustiniennes. Série Antiquité 132), Paris 1992, 613-625 (wieder in: ders., Eunape, Olympiodore, Zosime. Scripta minora [Munera 24] Bari 2006, 247-256)

Eunape, *Fragments* de l'ouvrage historique correspondant aux livres 3 et 4 (8-61 Müller) de *l'Histoire nouvelle* de Zosime, in: F. Paschoud, Eunape, Olympiodore, Zosime. Scripta minora (Munera 24), Bari 2006, 504-553.

V(it.)S(oph.) = Vitae sophistarum

Eunapii Vitae sophistarum, I. Giangrande rec. (SCL), Rom 1956.

M. Becker, Eunapios aus Sardes, Biographien über Philosophen und Sophisten, Einleitung, Übersetzung, Kommentar (Roma aeterna 1), Stuttgart 2013.

Eus. = Eusebios von Kaisareia

d.e. / (dem. ev.) = Demonstratio evangelica (CPG 3487)

Eusebius Werke, Sechster Band, Die Demonstratio evangelica, hg. von I. A. Heikel (GCS 23), Berlin 1913.

h.e. = Historia ecclesiastica (CPG 3495)

Eusebius Werke, Zweiter Band, Die Kirchengeschichte. Die lateinische Übersetzung des Rufinus, hg. von E. Schwartz und Th. Mommsen, 3 Bände (GCS 9/1-3), Leipzig 1903-1909.

Eusèbe de Césarée, Histoire ecclésiastique, texte grec, trad., annotation et notes par G. Bardy, 4 Bände, versch. Aufl. (SC 31; 41; 55; 73), Paris 1993-2011.

Eusebius von Caesarea, Kirchengeschichte, hg. und eingel. von H. Kraft, übers. von Ph. Haeuser, durchges. von H. A. Gärtner, Darmstadt ⁵2006.

Eusebius, Ecclesiastical History, with an English trans. by J. E. L. Oulton and K. Lake, in two volumes (LCL), London 1926/1932.

Eusebius Pamphili, Ecclesiastical History, trans. by R. J. Deferrari, 2 Bände (FaCh), Washington, D.C. 1953/1955.

Marcell. = Contra Marcellum (CPG 3477)

Eusebius Werke, Vierter Band, Gegen Marcell. Über die kirchliche Theologie. Die Fragmente Marcells, hg. von E. Klostermann, 3., ergänzte Aufl., durchges. von G. Ch. Hansen (GCS 14), Berlin 1991.

onomast. = Onomastikon (CPG 3466)

Eusebius Werke, 3. Band, 1. Hälfte, Das Onomastikon der biblischen Ortsnamen, hg. von E. Klostermann (GCS 11/1), Leipzig 1904.